

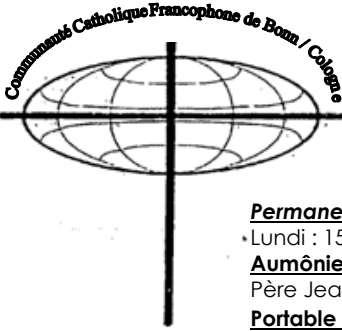
Rolandstrasse 2 - 53 179 Bonn

Tél. : 0228/36 25 87

Fax: 0228/18032614

E-Mail : [info@ccfbk.de](mailto:info@ccfbk.de)

Site Blog: <http://ccfbk.de>



**Permanence :**

• Lundi : 15h00-18h00 ; mardi, jeudi et vendredi : 9h00 - 12h00

**Aumônier :**

Père Jean-Paul Cyimana

**Portable :** 0178-9353003



**E-Mail :** [jeanpaulcyimana@yahoo.com](mailto:jeanpaulcyimana@yahoo.com)

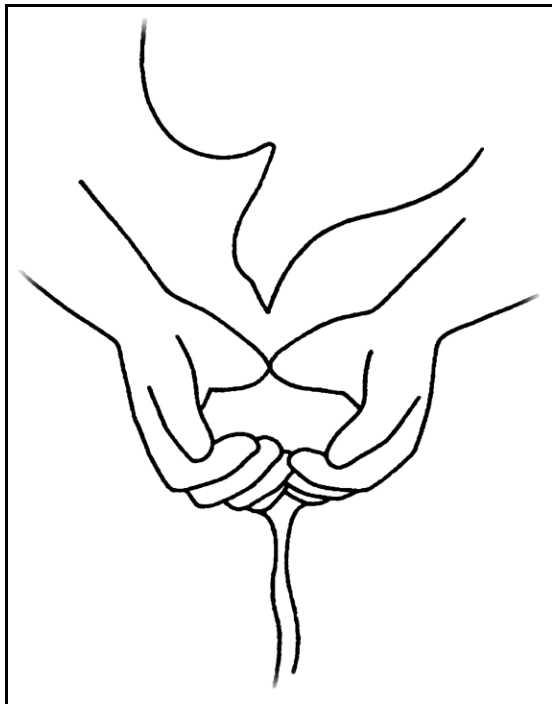
**29 octobre 2023**

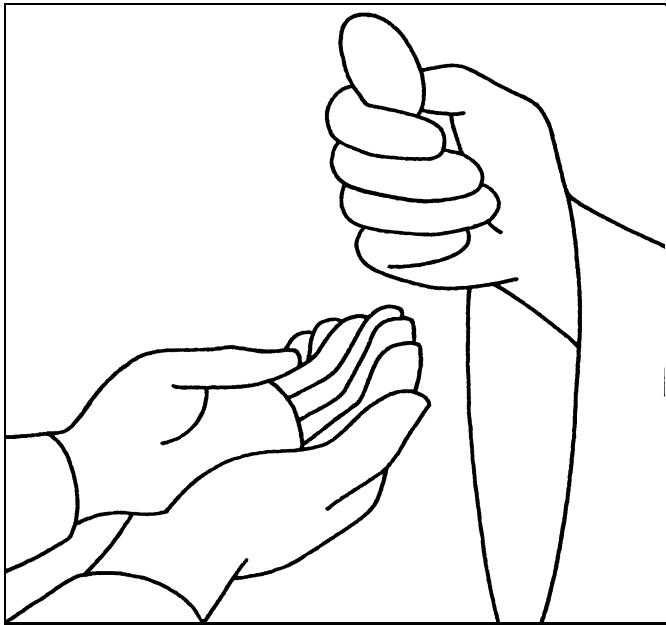
**30<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire (A)**

***Messe de Baptême et de Première Communion***

*« Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur,  
de toute ton âme et de tout ton esprit. »*

\*\*\*\*\*





## **Entrée : Que tes œuvres sont belles**

*R/ Que tes œuvres sont belles,*

*Que tes œuvres sont grandes,*

*Seigneur, Seigneur, tu nous combles de joie ! (2x)*

1. C'est toi, le Dieu qui nous as faits,

Qui nous as pétris de la terre !

**Tout homme est une histoire sacrée :**

**L'homme est à l'image de Dieu !**

Ton amour nous a façonnés,

Tirés du ventre de la terre !

**Tout homme est une histoire sacrée :**

**L'homme est à l'image de Dieu !**

Tu as mis en nous ton Esprit :

Nous tenons debout sur la terre.

**Tout homme est une histoire sacrée :**

**L'homme est à l'image de Dieu ! R/**

## **Kyrie :**

### **Gloria de Lourdes :**

*R/ Gloria ! Gloria ! In excelsis Deo ! (bis)*

1. Paix sur la **terre** aux **hommes** qu'il aime.

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons.

Nous te glorifions, nous te rendons **grâce** pour ton immense **gloire**.

Seigneur Dieu, Roi du **ciel**, Dieu le **Père** tout-puissant. *R/*

2. Seigneur, Fils unique, Jésus **Christ**.

Seigneur **Dieu**, Agneau de Dieu, le Fils du **Père**.

Toi qui enlèves le péché du **monde**, **prends** pitié de **nous**.

Toi qui enlèves le péché du **monde**, **reçois** notre prière ;

toi qui es assis à la droite du **Père**, **prends** pitié de **nous**. *R/*

3. Car toi **seul es saint**,

toi **seul es Seigneur**,

toi seul es le Très-**Haut**, Jésus **Christ**, avec le Saint-**Esprit**,

dans la gloire de Dieu le **Père**. **Amen ! R/**

### **1<sup>e</sup> lecture : Lecture du livre de l'Exode (22, 20-26) :**

*« Si tu accables la veuve et l'orphelin, ma colère s'enflammera. »*

Ainsi parle le Seigneur : « Tu n'exploiteras pas l'immigré, tu ne l'opprimeras pas, car vous étiez vous-mêmes des immigrants au pays d'Égypte. Vous n'accablerez pas la veuve et l'orphelin. Si tu les accables et qu'ils crient vers moi, j'écouterai leur cri. Ma colère s'enflammera et je vous ferai périr par l'épée : vos femmes deviendront veuves, et vos fils, orphelins. Si tu prêtés de l'argent à quelqu'un de mon peuple, à un pauvre parmi tes frères, tu n'agiras pas envers lui comme un usurier : tu ne lui imposeras pas d'intérêts. Si tu prends en gage le manteau de ton prochain, tu le lui rendras avant le coucher du soleil. C'est tout ce qu'il a

pour se couvrir ; c'est le manteau dont il s'enveloppe, la seule couverture qu'il ait pour dormir. S'il crie vers moi, je l'écouterai, car moi, je suis compatissant ! »

### – Parole du Seigneur.

#### **Psaume 17 :**

***R/ De sa main, le Seigneur m'a relevé : Il m'a sauvé car Il m'aime !***

1. Je t'aime, Seigneur, ma force ! +

Le **Seigneur** est mon rocher,  
ma forteresse et mon libérateur !

Mon Dieu est le rempart où je trouve un abri, +

mon bou**clier**, ma citadelle,

Il est la **force** de mon salut ! **R/**

2. Il m'a fait échapper et m'a rendu la liberté,

Il m'a sauvé car Il met en **moi** son Amour.

Le Seigneur m'a comblé car Il **m'a** trouvé fidèle ;

Mes mains étaient **pures** : Il m'a recréé. **R/**

3. Aussi je Le célébrerai au **milieu** des nations,

Je chanterai ce psaume en l'hon**neur** de son Nom !

Il a magnifié son Roi en lui donnant son salut, +

Il a manifesté son **Amour** à son Christ,

à David et à sa descen**dance** pour toujours ! **R/**

#### **2<sup>e</sup> lecture : 1<sup>ère</sup> lettre de saint Paul Apôtre aux Thessaloniens (1, 5c-10) :**

« Vous vous êtes convertis à Dieu en vous détournant des idoles afin de servir Dieu et d'attendre son Fils. »

Frères, vous savez comment nous nous sommes comportés chez vous pour votre bien. Et vous-mêmes, en fait, vous nous avez imités, nous et le Seigneur, en accueillant la Parole au milieu de bien des épreuves, avec la joie de l'Esprit Saint. Ainsi vous êtes devenus un modèle pour tous les croyants de Macédoine et de Grèce. Et ce n'est pas seulement en Macédoine et en Grèce qu'à partir de chez vous la parole du Seigneur a retenti, mais la nouvelle de votre foi en Dieu s'est si bien répandue partout que nous n'avons pas besoin d'en parler. En effet, les gens racontent, à notre sujet, l'accueil que nous avons reçu chez vous ; ils disent comment vous vous êtes convertis à Dieu en vous détournant des idoles, afin de servir le Dieu vivant et véritable, et afin d'attendre des cieux son Fils qu'il a ressuscité d'entre les morts, Jésus, qui nous délivre de la colère qui vient.

### – Parole du Seigneur.

**Alleluia ebugu** (langue ewondo – Centre Cameroun)

**Alleluia, Ebugu anga nōn nyol aso tobo ai bot Alleluia !**

Ebugu ane metari, Ebugu nya mana, Ebugu anga so ayob  
na kode bot, Ebugu ane Zambe emen alleluia.

*(Alléluia. Le verbe s'est fait chair, il a habité parmi nous. Alléluia. Le verbe est le commencement et la fin. Le verbe est descendu du ciel et s'est fait proche de l'homme. Le verbe est le seul véritable Dieu, car il est bon. Alléluia !)*

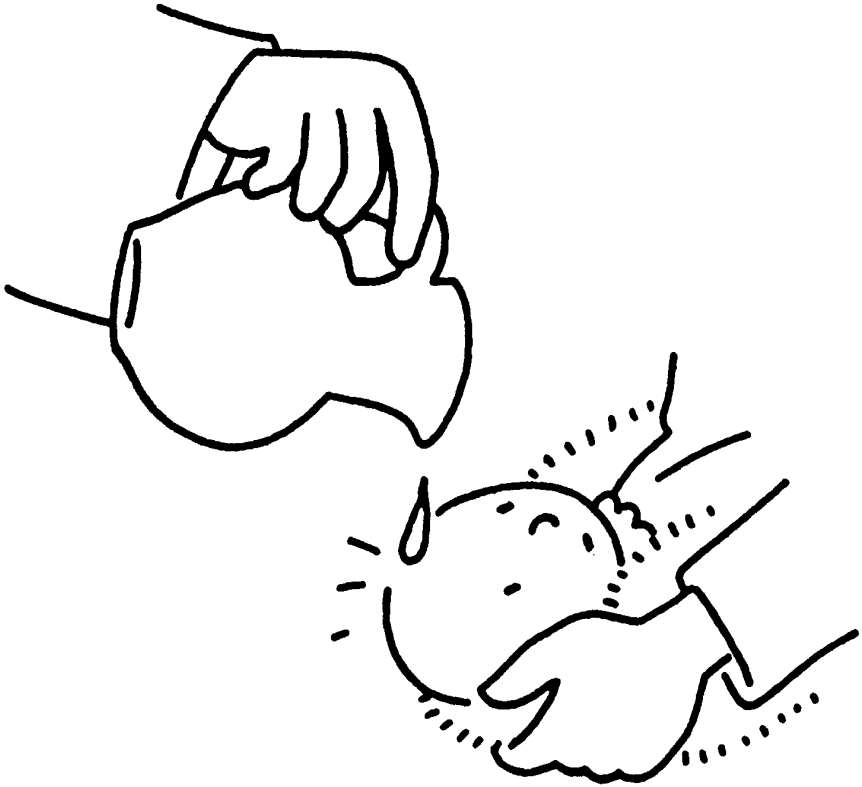
**Évangile : selon saint Matthieu (22, 34-40) :**

« *Tu aimeras le Seigneur ton Dieu, et ton prochain comme toi-même.* »

En ce temps-là, les pharisiens, apprenant que Jésus avait fermé la bouche aux sadducéens, se réunirent, et l'un d'entre eux, un docteur de la Loi, posa une question à Jésus pour le mettre à l'épreuve : « Maître, dans la Loi, quel est le grand commandement ? » Jésus lui répondit : « *Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton esprit.* Voilà le grand, le premier commandement. Et le second lui est semblable : *Tu aimeras ton prochain comme toi-même.* De ces deux commandements dépend toute la Loi, ainsi que les Prophètes. »

– **Acclamons la Parole de Dieu.**

**Homélie, suivie du Sacrement de Baptême**



## Après le dialogue initial : Litanie des saints

**Seigneur, prends pitié, Seigneur,  
prends pitié**  
**Ô Christ, prends pitié, Ô Christ  
prends pitié**  
**Seigneur, prends pitié, Seigneur,  
prends pitié**

1. Sainte Marie,

**Tous : Priez pour nous !**

Sainte Mère de Dieu,

**Tous : Priez pour nous !**

Sainte Vierge des Vierges

**Tous : Priez pour nous !**

Saint Michel et saints Anges de Dieu

**Tous : Priez pour nous !**

Saint Jean Baptiste,

**Tous : Priez pour nous !**

Saint Joseph

**Tous : Priez pour nous !**

2. Saint Pierre et saint Paul,

**Tous : Priez pour nous !**

Saint André, saint Jean,

**Tous : Priez pour nous !**

Tous les saints Apôtres

**Tous : Priez pour nous !**

Sainte Marie Madeleine,

**Tous : Priez pour nous !**

3. Saint Etienne et saint Laurent,

**Tous : Priez pour nous !**

Saint Ignace d'Antioche,

**Tous : Priez pour nous !**

Sainte Agnès, sainte Perpétue  
et sainte Félicité,

**Tous : Priez pour nous !**

4. Saint Grégoire et saint Augustin,

**Tous : Priez pour nous !**

Saint Athanase et saint Basile

**Tous : Priez pour nous !**

Saint Martin et saint Benoît

**Tous : Priez pour nous !**

5. Saint Dominique et saint François

**Tous : Priez pour nous !**

Saint François-Xavier,

**Tous : Priez pour nous !**

Saint Jean-Marie Vianney,

**Tous : Priez pour nous !**

6. Sainte Catherine de Sienne,

**Tous : Priez pour nous !**

Sainte Thérèse d'Avila,

**Tous : Priez pour nous !**

7. Sainte Lynn et saint Yann,

**Tous : Priez pour nous !**

Sainte Nancy et saint Benoît,

**Tous : Priez pour nous !**

Sainte Julienne et saint Jean Bosco,

**Tous : Priez pour nous !**

Vous tous, saints et saintes de Dieu

**Tous : Priez pour nous !**

Montre-toi favorable,

**Tous : Délivre-nous, Seigneur !**

De tout péché et de tout mal,

**Tous : Délivre-nous, Seigneur !**

De la mort éternelle,

**Tous : Délivre-nous, Seigneur !**

Par ton Incarnation,

**Tous : Délivre-nous, Seigneur !**

Par ta mort et par ta Résurrection,

**Tous : Délivre-nous, Seigneur !**

Par le don de l'Esprit Saint,

**Tous : Délivre-nous, Seigneur !**

Nous qui sommes pécheurs,

**Tous : De grâce, écoute-nous !**

Pour qu'il te plaise de faire vivre de ta vie

Ceux que tu appelles au baptême,

**Tous : De grâce, écoute-nous !**

Jésus, Fils du Dieu vivant,

**Tous : De grâce, écoute-nous !**

Ô Christ, écoute-nous,

**Tous : Ô Christ, écoute-nous !**

Ô Christ, exauce-nous,

**Tous : Ô Christ, exauce-nous !**

**À la fin du Baptême : Tu es devenu enfant de Dieu**

**R/ Tu es devenu enfant de Dieu et frère de Jésus, Alléluia !**

**Aujourd'hui, l'Esprit repose en toi et chante, Alléluia.**

1. Tu rentres dans la ronde, la ronde de son amour,  
Tu dances avec tes frères la danse de sa joie. **R/**
2. Tu portes la lumière, lumière de sa beauté,  
Tu chantes ses merveilles, merveilles de son cœur. **R/**

**Prière universelle :**

**R/ Entends, Seigneur, la prière qui monte de nos coeurs.**

**Offertoire : Ma ding wah a Tara Nti (langue ewondo/Cameroun)**

**R/ Ma ding wah a tara nti, ma ding wah abui**

**Ndoa ma zu wah fae oh**

**Mi nkoe bi dih mi ndzuk miam oh ho, ma zu wah ve,  
gnong oh ho a tara oh, ma ding wah.**

1. Wa onga kom ma, a nti bise eh ah  
Wa yean yem mot a ken ya a moa moe  
Mi nkoe bi dih mi ndzuk miam oh ho ma zu wah ve,  
gnong oh ho a ntara oh ma ding wah. **R/**
2. Oh nga bonde ndom etam etam eh ah,  
ma yean ne ke esie te osu.  
Mi nkoe bi dih mi ndzuk miam oh ho ma zu wah ve,  
gnong oh ho a ntara oh ma ding wah. **R/**
3. E dzom me ne boa egnying dzam ho eh ah,  
ma boh dzo a mu ma ding wah eh ah,  
Mi nkoe bi dih mi ndzuk miam oh ho ma zu  
wah ve, gnong oh ho a tara oh ma ding wah. **R/**
4. Gnong a te, gnong eh he a nti, gnong a te, gnong eh he,  
Mi nkoe bi dih mi ndzuk miam oh ho ma zu  
wah ve, gnong oh ho a tara oh ma ding wah. **(2x) R/**
5. Amu olugu ayea ai Esia nkom bot,  
olugu ai Nkode ai Nsisim Zamba. **R/**

**(R/ Je t'adore Seigneur, mon Dieu, je t'adore avec ferveur.**

**Ainsi reçois mon offrande : ces corbeilles de présents que je viens t'offrir sont le fruit de mes efforts ; reçois (mon offrande) ô Père, je t'adore.**

**1. Il est toujours bon, Seigneur de l'univers, de contempler tes œuvres si merveilleuses, toi, qui m'as créé.**

**Ces corbeilles de présents que je viens t'offrir sont le fruit de mes efforts.**

2. *Toi l'Unique, tu créas l'univers (et tout ce qui est) ; je veux proclamer davantage tes œuvres.*

*Ces corbeilles de présents que je viens t'offrir sont le fruit de mes efforts.*

3. *Fais que mes œuvres soient toujours pures et l'expression de mon amour pour toi.*

*Ces corbeilles de présents que je viens t'offrir sont le fruit de mes efforts.*

4. *Reçois-la, reçois, mon Dieu, reçois-la, reçois (mon offrande) : Ces corbeilles de présents que je viens t'offrir sont le fruit de mes efforts ; reçois (mon offrande), ô Père je t'adore.*

5. *À toi la gloire, Créateur, gloire au Seigneur et gloire à l'Esprit Saint.)*

**Sanctus : One Mfufub** (langue ewondo, Centre Cameroun)

**R/ One mfufub, one mfufubo, one mfufub a Nti Zamba e a, one mfufub a Ntondobe oah!**

1. A Nti Zamba, wa y'one a minkude ete,

One mfufub a ntondobe o ah! **R/**

2. Yob ai si, biadzie a tud yentomba woe,

One mfufub a ntondobe o ah! **R/**

3. Olugu abô ye nyô azu a dzoe doe,

One mfufub a ntondobe o ah! **R/**

**Coda** : Hozana, hozana, hozana a,

One mfufub a ntondobe o ah! (bis)

*(Saint! Saint! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers. Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Hosanna au plus haut des cieux.)*

**Agnus Dei : Mwana nkondo wa Mungu** (Agneau de Dieu, en kiswahili)

1. **Soliste** : Muana Kondo wa Mungu

**Tous** : Muana Kondo o wa Mungu, ondowa e nzambi  
uhm uhm uhm

**Soliste** : Utuhurumiye

**Tous** : Rumiye, rumiye eee, uturumiye, uhm uhm uhm

2. **Soliste** : Muana Kondo wa Mungu

**Tous** : Muana Kondo o wa Mungu, ondowa e nzambi  
uhm uhm uhm

**Soliste** : Utuhurumiye

**Tous** : Rumiye, rumiye eee, uturumiye, uhm uhm uhm

3. **Soliste** : Muana Kondo wa Mungu

**Tous** : Muana Kondo o wa Mungu, ondowa e nzambi  
uhm uhm uhm

**Soliste** : Tupe amani

**Tous** : Amani, amani iii, tupe amani, uhm uhm uhm



## **Communion : Ubi caritas**

*R/ Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est.*

1. L'amour du Christ nous a groupés dans l'unité.  
En cet amour n'ayons que joie et allégresse. *R/*
2. Ayons la crainte, ayons l'amour du Dieu vivant.  
Et de tout cœur aimons bien sincèrement. *R/*
3. Et puisqu'ensemble, en un seul corps, nous vivons tous,  
Prenons bien soin que nos esprits ne se divisent. *R/*
5. Ensemble avec les saints puissions-nous contempler  
Ton visage dans la gloire, Christ notre Dieu. *R/*
6. Que notre joie sera immense et sans mélange  
Durant l'infinité des siècles des siècles. *R/*

## **Action de grâce : Chercher avec toi dans nos vies**

*R/ Chercher avec toi dans nos vies*

*Les pas de Dieu, Vierge Marie*

*Par toi, accueillir aujourd'hui*

*Le don de Dieu, Vierge Marie.*

1. Puisque tu chantes avec nous  
Magnificat, Vierge Marie  
Permetts la Pâque sur nos pas  
Nous ferons tout ce qu'il dira. *R/*
2. Puisque tu souffres avec nous  
Gethsémani, Vierge Marie  
Soutiens nos croix de l'aujourd'hui  
Entre tes mains voici ma vie. *R/*
3. Puisque tu demeures avec nous  
Pour l'Angélus, Vierge Marie  
Guide nos pas vers l'inconnu  
Car tu es celle qui a cru. *R/*

## **Sortie :**

**A. Komez inzira** (Continue le chemin – chant rwandais)

*R1/ Nib' Uhoraho, ar' amahoro yawe ;*

*Nib' Uhoraho, ar' ibyishimo byawe.*

*Komez' inzira watangiye, wicik' intege.*

*Wahisemo neza, Nyagasani muri kumwe.*

1. Mu buzima bwanjye bwose, nziringir' Imana,  
Nimbona ngiye gutsindwa, nzambaz' Imana,  
Ni yo Nyirubuvunyi, ni y' itang' imbaraga.

*R2/ Ubwo namenye kw' inkunda,*

*Nzajya nyihungiraho, ni yo mukiro. → R1/*

2. Nintegwa nkagwa mu cyaha, nzatabaz' Imana,  
Nzikubit' imbere yayo, nay' izambabarira,  
Insubize mu nzira, maze ndonk' agakiza. *R2/→R1/*

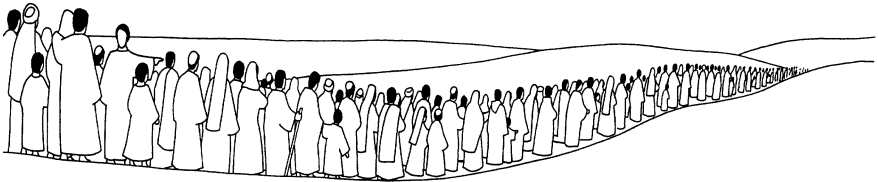
**B. Je suis dans la joie**

Je chanterai de tout cœur  
Les merveilles de mon papa Yahvé,  
**Il m'a ôté des ténèbres,  
Il m'a délivré de tout péché.**

Mon papa est fidèle,  
Il ne m'abandonne jamais.  
Je n'ai plus rien à craindre,  
**Car Yahvé m'a libéré**

**Refrain :**  
*Je suis dans la joie,  
Une joie immense.  
Je suis dans l'émotion,  
Car Yahvé m'a libéré.*

\*\*\*\*\*



## MÉDITATION ET PRIÈRE

### **Maître, quel est le plus grand commandement ?**

Dans l'Évangile de ce dimanche, nous entendons Jésus répondre à la question des pharisiens : "quel est le grand commandement ?" Dans sa réponse, Jésus rappelle ce qui est dit dans le livre du Deutéronome : "Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton esprit (versets 37-38). Il aurait pu s'arrêter là, mais il ajoute quelque chose qui n'avait pas été demandé par le docteur de la loi : "le second commandement lui est semblable... Tu aimeras ton prochain comme toi-même." Jésus met ces deux commandements ensemble pour nous révéler qu'ils sont inséparables et complémentaires. On ne peut aimer Dieu sans aimer le prochain. Et on ne peut aimer le prochain sans aimer Dieu.

Mais la grande nouveauté, qui a fait scandale auprès de ces hommes très religieux, c'est de mettre sur le même plan Dieu et le prochain, l'amour de Dieu et l'amour du prochain. Ce sera la grande leçon de la parabole du jugement dernier, où Jésus s'identifie purement et simplement à ceux qui étaient dans le besoin. Ses disciples ont agi sans savoir que c'était le Seigneur lui-même qu'ils servaient à travers ceux qui avaient besoin d'aide : « Seigneur, quand nous est-il arrivé de te voir affamé et de te nourrir, assoiffé et de te désaltérer, étranger et de t'accueillir, nu et de te vêtir, malade ou prisonnier et de venir te voir ?... En vérité je vous le dis, dans la mesure où vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait. » (Mt 25, 31-46).

Pour Jésus, il n'y a pas deux amours, il n'y en a qu'un et l'attitude envers le prochain vérifie la qualité de notre attitude envers Dieu.

Il n'est donc pas question de choisir entre Dieu et l'être humain, comme on le faisait au temps de Jésus et comme on le fait souvent encore aujourd'hui.

On ne peut opposer Dieu à l'homme, ni l'homme à Dieu. Il n'y a pas de concurrence entre les deux amours : « Ce que vous refusez au plus petit de mes frères, c'est à moi que vous le refusez » (Matthieu 25, 45). « Qui n'aime pas son frère qu'il voit, ne peut pas aimer Dieu qu'il ne voit pas », dit S. Jean. (1 Jean 4, 20)

Il est donc clair qu'on ne peut éliminer un commandement par l'autre, comme certains seraient tentés de le faire. Il serait tellement plus pratique de se dispenser de l'un des deux commandements, en disant : il suffit d'aimer Dieu ou bien, il suffit d'aimer le prochain. Pour Jésus, il n'y a pas un seul commandement, il y en a deux.

## CALENDRIER DE LA SEMAINE

### **Annonces :**

Mercredi 01.11.2023 : 11h00

Messe de la Toussaint à St. Andreas

Jeudi 02.11.2023 : 18h30

Messe de la Commémoration de tous les fidèles défunts à St. Andreas, avec la communauté allemande de St. Andreas

Samedi 04.11.2023 : 17h00

Répétition de la chorale

**À noter :**

- Poursuite des inscriptions pour la commande du Missel des Dimanches 2024 (Année B). Date limite d'inscription : ce dimanche 29 octobre 2023 !
- Samedi 04 novembre 2023 : Rencontre avec les parents des enfants inscrits aux Sacrements ;
- Mercredi 8 novembre 2023 à 19h00 : Réunion du Conseil pastoral à l'aumônerie

\*\*\*\*\*

**BIENVENUE**  
**À MONSEIGNEUR**  
**CHRISTOPHE ZOA,**  
**ÉVÊQUE**  
**DU DIOCÈSE DE SANGMELIMA**  
**AU CAMEROUN !**